
[p1]

+

Brugge, 16 Augusti 1885.

Beste Vriend,

Hertelyken dank voor uwe laetste brieven,¹ over den Pynappel van Pater Delplace, en over Sint Carolus. Ik zie met voldoening dat gy dien vreemden uitleg van 't woord Pijnappel niet aenveerd, en dat gy hierdoor verstaet la pomme de pin, zoo als iedereen het tot hiertoe verstaen had.²

Zend my uwen uitbetaelbaren titel, door M. Van Damme; ik zal hem door eene andere goede weerde vervangen.³

Uw duikalmanak staet my aen, en ik hoop dat hy byval zal ontmoeten. Dat is iets nieuws, en, in den beginne misschien, daer men tot nu geene andere plukalmanakken kent als fransche, zal het zoo wat aerdig voorkomen. Maer, daer moet toch iemand de hand aen 't werk slaen, en de wonderste zaken, gy hebt het zelf meer dan eens ondervonden, worden dikwyls met

[p2]

den besten uitval bekrond. Wat heeft men al niet geschreven en gezeid van Rond den Heerd, van Loquela, en nochtans...!! In allen gevalle, zult gy toch de verdiensten hebben van uw goed werk en van uwe edelmoedige pogingen. Maer ik herhael het, ik hoop dat de zaek zal gelukken, en dat uw plukalmanak by den vlaemschen heerd zal welgekomen zyn. Fiat! Fiat!

Vergeet toch niet van er ook een boekskén van te maken; zoo niet, de geplukte bladjes zullen al te kwiste gaen.

.....

- 1 Er is één [brief van G. Gezelle aan E. Rembry](#) i.v.m. de pijnappel bewaard gebleven.
- 2 In de [briefkaart van E. Rembry aan G. Gezelle van 01/08/1885](#) vroeg hij Gezelle om de vertaling van het woord 'pijnappel' van Louis Delplace te beoordelen. Delplace had in een brochure over de colleges van de jezuïeten in Brugge gesuggereerd dat het woord vertaald zou moeten worden als 'pinnaculum, façade' (daknok, hoogste punt van een gebouw). Volgens Rembry en later ook Gezelle was dat niet correct.
- 3 "Gezelle belegde zijn spaargeld via Ernest Rembry en Joseph Soenens. Eugène Vandamme, die pendelde tussen Brugge en Kortrijk, was tussenpersoon voor het transport van de waardepapieren." (C. Verstraeten, *De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899*. Gent: Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p. 264-265).

Hoe stelt het die fraeie oude Pater Marcus ab Aviano?⁴

Totus tuus⁵

Ern. Rembry

.....

- 4 [In zijn briefkaart van 07/12/1884 aan Guido Gezelle](#) vraagt Rembry om de figuur van Marcus d'Aviano en zijn studie onder de aandacht te brengen in de *Gazette van Kortrijk*. Gezelle zal ingaan op deze vraag en hij start op 14 februari 1885 naar aanleiding van de publicatie een artikelenreeks over Marcus d'Aviano in de *Gazette van Kortrijk*. Dit nadat Rembry zijn verzoek diverse keren herhaalde in een [zijn nieuwjaarskaartje aan Guido Gezelle van 01/1885](#), in een [brief van 08/01/1885](#) en in een [brief van 04/02/1885](#).

In zijn brieven zal Ernest Rembry herhaaldelijk aandringen op de publicatie van Gezelles artikelenreeks over d'Aviano uit de *Gazette van Kortrijk* in boekvorm: brieven van [08/03/1885](#), [23/03/1885](#), [06/04/1885](#), [10/04/1885](#), [05/05/1885](#), [02/06/1885](#), [17/06/1885](#), [18/06/1885](#), [15/09/1885](#), [09/10/1885](#), [02/03/1886](#). Dit boekje zal er echter niet komen.

- 5 Vertaling (Latijn): Geheel de jouwe.

Briefbeschrijving

Verzender	Rembry, Ernest
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	16/08/1885
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899 / door Caroline Verstraeten. - Gent : Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.80-81

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 169 mm x 104 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5501
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11813

Inhoud

Incipit	Hertelyken dank voor uwe laetste
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	16/08/1885, Brugge, Ernest Rembry aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Els Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
